

jät- (~ **jet-**) **I** 'доходить, настигать, достигать'.

~**är**: **105 [XLII.]** emdi anī kim jätär 'кто теперь его настигнет?'; **212 [XCIII.]** čaγī alip arqun münüp arqar jeter 'Он берет с собой сокола, садится на скакуна и находит дикого козла'; **404** anday sükä kim jätär 'кто в силах противостоять такому войску, как у него?' (ошибочно вместо tät-är 'противостоять').

~**ip** **620**: anī jetip süñülädi 'настигнув его, он поразил его копьем'.

~**ti** **422**: ol māni jätti (jetti) 'он настиг меня' {**jätär; jätmäk**}.

jetik **452** 'зрелый': jetik är 'зрелый, искусный во [всех] делах мужчина'.

jätıl- ~ **jetıl-** 'достигать, догонять; доходить до определенного положения, устанавливаться'.

~**di** **476-477**: ol sükä jetildi 'он догнал войско' {**jetılür; jetılmäk**}.

~**sün** **66**: [XXIV.] el törü jätılsün 'чтобы был порядок в государстве' [букв.: 'пусть установятся законы в государстве'].

jätış- 'присоединяться'.

jätışü **525**: jätışü kalıp oγraq 'присоединились к нам [люди племени] ограк'.

jätırıl- **488** 'быть соединенным'.

~**di** **488**: soγuq burunqa jätırıldı 'конец был соединен с началом' {**jätırılür; jätırılmäk**}.

jätırüm **464**: jätırüm sač 'отросшие волосы вокруг отпущенных [волос]'.

jätırüş- **486** 'позволять друг другу догонять'.

~**di** **486**: olar ekki bir birkä at jätırüşdi 'они двое давали друг другу возможность догонять один другого на лошадях' {**jätırüşür; jätırüşmäk**}.

jetsä- 'хотеть настичь'.

~**di** **577**: ol māni jetsädi 'он едва не настиг меня' {**jetsär; jetsämäk**}.

jätsik- 'быть настигнутым; достичь дряхлого возраста'.

~**ti**: **15, 488** qačyın (qačyan) är jätsikti 'убегающего мужчину догнали, беглец был настигнут'; **488** är jätsikti 'мужчина достиг дряхлого возраста' {**jätsikär; jätsikmäk**}.

jätüt I **409** 'помощь войску'.

jätüt II **409**: jätüt sač 'отпущенные волосы'.

jät- **II** 'вести, тянуть'.

~**är** **214 [XCIV.]** artučları tegrä önüp tizgin jätär 'можжевельники, растущие по берегам, тянутся, как поводья'.

~**ti** **422**: ol at jätti 'он вел лошадь' {**jätär; jätmäk**}.

jätän **453** 'деревянный лук [которым пускают стрелы]; приспособление в виде лука для чесания [шерсти или хлопка]'.

jätgäk 'сума, торба': **474** ol maγa jätgäk jädišdi 'он помог мне зашить сверток, узел'; **477** jätgäk jädildi 'был зашит сверток, в котором был упакован товар'; **632** ol jätgäk jedti 'он упаковал товар в торбу или суму'.

jäti **455** 'семь'.

jätigän **460, 461** 'Большая Медведица; (?) Плеяды'.

~**ig** **554 [CCXVI.]**: jätigänig qačar sadım 'я сосчитал движение Плеяд [несколько раз]'.

jätiz **448** 'широкий': jätiz qadıš 'широкий ремень'; jätiz jer 'обширная земля'.

jätizlik **466** 'ширина чего-либо'.

jättür- **483** 'упаковывать', см. **jeđ-**.

jävül-/jävıl- **I** 'созревать'.

~**di** **478**: bākni jävüldi 'созрел мизр'; bilig jävildi 'ум стал развитым [букв.: созрел]' {**jävılür; jävılmäk**}.

jävıl- 'снаряжаться, наряжаться'.

~**sün** **600**: [CCXXIX.] ämdi jigıt jävılsün 'теперь нужно, чтобы джигиты собрались в отряды' [букв.: 'пусть теперь снаряжаются джигиты'].

jäzä- 'обходить, осматривать'.

~**di** **481**: jüzäk qamuγ jerig jüzädi 'дозор обошел местность, чтобы узнать, нет ли кого-нибудь из врагов' {**jüzär; jüzämäk**}.

jüzäk **481** 'застава, дозор': jüzäk qamuγ jerig jüzädi 'дозор обошел местность, чтобы узнать, нет ли кого-нибудь из врагов'.

jäznä 459 ‘мужа старшей сестры’.

je- ‘есть’ (ср. **jāj-**).

~**di 472** *är aš jedi* ‘мужчина ел кушанье’; **507** *ol qaḡunuḡ šar šar jedi* ‘он ел дыню чавкая и смакуя’; **554** *bäg kišini jedi* ‘бек разорил человека, конфисковал его имущество’ {**jer; jemäk**}.

~**dim 515**: *jaš jedim* ‘я ел зелень’.

~**gäsi 304**: *jegäsi näḡ* ‘вещь, из которой едят’.

~**gil 56-57** *üzüm jegil azu qaḡun jegil* ‘ешь виноград или дыню’; **160** *bir čör jegil* ‘съешь [хоть] один кусочек тутмача’.

~**gü 304**: *jegü näḡ* ‘посуда для еды (букв. вещь, из которой можно есть)’.

~**mäs 52** *äč nä jemäs toq nä temäs* ‘голодный чего [только] не съест, сытый чего [только] не наговорит’; **70** *itqa uḡut atsa uldaḡ jemäs* ‘если у собаки воспитали стыд, она не будет грызть подметку башмака’; **251 [CXL]** *näḡin tutar bekläjü özi jemäs* ‘он держит запертым свое имущество, сам не пользуется [букв. не ест]’; **457** *aš tatḡı tuz joḡrın jemäs* ‘вкус пищи в соли, [но одну соль] не едят блюдами’; **542** *bori qošnışın jemäs* ‘волк не ест своего соседа’.

~**r 45** *sartnıḡ azuḡı arıḡ bolsa jol üzä jer* ‘если провизия у купца добыта честным путем, он ее съест, сидя [даже] посреди дороги’.

~**sä 40** *ayız jesä köz ujadur* ‘когда рот ест, глаза стыдятся’; **421** *atası ačıḡ almıla jesä oḡlınıḡ tiši qamar* ‘если отец ел кислое яблоко, сын его набивает себе оскомину после его смерти’; **564** *atası anası ačıḡ almıla jesä oḡlä qızı tiši qamar* ‘когда отец или мать ест кислое яблоко, оскомина бывает на зубах у детей’.

~**sü 52**: [XIII.] *jesü säni är böri* ‘[и] съест тебя гиена’.

jel- ‘быть съеденным’.

~**di 472, 526**: *aš jeldi* ‘была съедена пища’ {**jelür; jelmäk**}.

jem 446 ‘пряности’, **507** ‘пища’: **241** *künlük jem* ‘[еже]дневное пропитание’; **446** *ot jem* ‘специи и пряности’; **507** *jem kældür* ‘неси пищу’.

~**i 235**: *jemi anıḡ oḡlaḡ* ‘пища их – козлятина’.

jemiš ‘фрукт’: **131** *öziḡä jemiš ävdindi* ‘он собирал для себя фрукты’; **209** *körpä jemiš* ‘поздние фрукты’; **270** *jemiš bišdi* ‘фрукты созрели’; **316** *ol maḡa (maḡa) jemiš terišdi* ‘он помог мне собирать фрукты’; **340** *öziḡä jemiš täridi (terindi)* ‘он сам для себя собирал фрукты’; **630** *tutmiš jemiš (?) sanı umnalım* ‘мы будем считать зверя схваченным и надеемся, что потом будем есть его мясо’.

jeđ- ‘паковать, зашивать (в мешок и т.д.)’.

~**ti 632**: *ol jätgäk jeđti* ‘он упаковал товар [в торбу или суму]’ {**jeđär; jeđmäk**}.

jäđil- ‘быть упакованным’.

~**di 477**: *jätgäk jäđildi* ‘был зашит сверток, в котором был упакован товар’ {**jäđilür; jäđilmäk**}.

jättür- ‘упаковывать’.

~**düm = jäđtürdüm 483** ‘я упаковал’.

jädiš- ‘помогать зашить’.

~**di 474**: *ol maḡa jätgäk jädišdi* ‘он помог мне зашить сверток, узел’ {**jädišür; jädišmäk**}.

jeg (~jig) *частица 506* ‘хороший, лучше’: **41** *öküz adaḡı bolıñča buzaḡu başı bolsa jeg* ‘лучше быть головой теленка, чем ногой быка’; **170** *kül ürgünčä köz ürsä jeg* ‘чем дуть на золу, лучше дуть на уголья’; **193** *qonaḡ başı sädräki jeg* ‘лучше, когда у проса мало зерен’; **462** *jatnig (jatnıḡ) jaḡlıḡ tiküsindän öznüg (öznüḡ) qanlıḡ juđruḡ jig* ‘удар кулаком [от] ближнего лучше, чем жирный кусок [от] чужого’; **501** *jaḡlaḡ tilliḡ begdän körü jalḡus tul jeg* ‘лучше быть одинокой вдовой, чем иметь мужа со скверным языком’; **515** *bilmiš jāk bilmädük kišidä(n) jeg* ‘дьявол, который знает тебя, лучше человека, который не знает тебя’.

jek ‘злой дух’: **137** *jek anı äsnätti* ‘злой дух вызывал у него зевоту’.

jekän 454 ‘папирус’.

jel I 507, 516 ‘ветерок’: **60** *äčku äti jel bolur* ‘мясо козы вызывает желудочные ветры’; **131** *jel jıḡaçqa utrundi* ‘ветер встречал сопротивление деревьев’; **161** *jıḡaç uḡıḡa jel täḡir*

körklüg kişikä söz kälir ‘верхушки дерева [всегда] касается ветер, красавицу [всегда] настигает [похвальное] слово’; **178** qara bulıtiy jel açar, urunç bilä el açar ‘ветер разгоняет тучи, подкупом завоевывают страны’; **362** jel suvuy qumturdı ‘ветер волновал воду’; **381** jel tätrüldi ‘ветер переменялся’; **415** jel tonuy kăpitti ‘ветер немного высушил одежду’; **483** jel jelpirdi ‘ветер дул’; **485** jel jeldirdi (jaldirdi) ‘дул ветерок’; **489** ol öziñä jel jălpindi ‘он обмахивался’.

jăldir-/jeldir- ‘дуть (о ветерке)’.

~**di 485**: jel jeldirdi (jaldirdi) ‘дул ветерок’.

jelpir- ‘дуть (о ветерке)’.

~**di 483**: jel jelpirdi ‘ветер дул’.

jel II 450 ‘грива’.

jel III 507 ‘злой дух’: **265** oylanig jel qapdı ‘в мальчика вселился злой дух’; **344** oylan jel qarındı ‘в мальчика вселился злой дух’; **516** jel qovuz bitigi ‘амулет против злого духа и одержимости’; **545** jeti başliy jel bükä ‘семиголовый дракон’; **562** ärni jel toqıdı ‘мужчину поразил злой дух’.

jelpik 464 ‘воздействие злого духа’: ärkă jelpik tăgdi ‘мужчина подвергся воздействию злого духа’.

jelpin- ‘попадать под воздействие злых чар’.

~**di 507**: är jelpindi ‘мужчину одолел злой дух’.

jelpir- ‘качаться из стороны в сторону (будучи одержимым злым духом)’.

~**di 483**: är jelpirdi ‘мужчина переворачивался [то] направо, [то] налево, как будто его одолел злой дух’.

jel IV 209: jel kögän ‘радуга’.

jel- ‘ехать рысью’.

~**di 472**: atliy jeldi ‘всадник пустил лошадь рысью’ {**jelär**; **jelmäk**}.

jelim ‘клей’: **485** oqqa jelim jarşurdı ‘он приложил к перу клей [чтобы приклеить к стреле]’; **489** oqqa jelim jarşundı ‘клей был приложен к перу [для приклеивания к стреле]’.

jelnä- ‘обвисать, набухать (о вымени)’.

~**di 584**: qışraq jelnädi ‘обвисло вымя у кобылицы при появлении жеребенка’.

jelpir- ‘мочить’.

~**di 483**: kăräk jelpirdi ‘отруби намочили’; jaymur jelpirdi ‘дождь намочил [поверхность земли]’ {**jelpirär**; **jelpirmäk**}.

jemşän 460 ‘название степного плода, растущего в стране кыпчаков’.

jen ‘тело’.

~**im 135**: qaşınmaq mänig (mänig) jenim ämritti ‘почесывание вызывало зуд моего тела’.

jenči- ‘раздавить’.

~**di 577**: aţun ätin jenčidi ‘мир раздавил их плоть’.

jeñ 602 ‘рукав’: **323** olar ekki jeñ salışdı ‘они оба махнули друг другу рукавами’; **360** ol maña jeñ (jăn) salturdı ‘он велел кому-то махнуть мне рукой [букв. рукавом]’; **383** jeñ şitşaldı (şitşaldı) ‘рукава были засучены’.

jeñi ‘новый’: **191** jeñi balıq *название города, букв.* ‘новый город’.

jeñşür- ~ **jăñşür-** ‘смешивать’.

~**di 618**: ol işig suvuy tomluyqa jeñşürdi ‘он смешал горячую воду с холодной и она стала теплой’ {**jeñşürür** ~ **jăñşürür**; **jeñşürmāk** ~ **jăñşürmāk**}.

jepkil ‘пурпурный’: **464** jepkil ton ‘одежда пурпурного цвета’; *ср.* **jepkin**.

jepkin ‘пурпурный’: **199** jepkin jaşıl jörgäşir ‘пурпурные и зеленые [растения] переплетаются друг с другом’; **460** jepkin năñ ‘вещь пурпурного цвета’; **464** jepkin ton ‘одежда пурпурного цвета’; *ср.* **jepkil**.

jer (~ **jär**) **I 505** ‘земля’, **303, 426** ‘место’: **12** bičyıl jer ‘трещина в земле’; **12** turşu jer ‘место, где можно жить’; **28** barşu jer ‘место, куда отправляются’; **28** barası jer ‘место, куда отправляются’; **29** ät jer ‘мягкая земля’; **36** en jer ‘уклон, спуск’; **39** ädiz jer ‘всякая возвышенность [земли]’; **48** äsig jer ‘пустынная земля’; **50** bir ayım jer ‘возвышенность, на которую можно подняться за одно восхождение’; **50** bir äkim jer ‘земля в количестве, засеваемом за один раз’; **55** üjük jer ‘зыбучие пески’; **61** jıraç jer savın arqış kăldürür

‘путешественники приносят известия о далеких странах’; **66** *bir oqтам* *jer* ‘расстояние, равное дальности полета стрелы’; **72, 445** *aylaq* *jer* ‘необитаемая, безлюдная местность’; **73** *ojnaу* *jer* ‘место для игры’; **81** *äjägü* *jer* ‘местность на середине горы с подъемом’; **84** *oj obuzluу* *jer* ‘земля с неровной бугристой поверхностью’; **85** *arıqlıу* *jer* ‘местность, где есть река’; **86** *oçaqlıq* *jer* ‘место [расположения] очага’; **86** *amaçlıq* *jer* ‘место, где можно установить мишень для стрельбы’; **117** *ol* *jer* *axtardı* ‘он вскопал землю, пахал её’; **137** *ol* *aңar* *jer* *ıklätti* ‘он велел ему утоптать землю’; **137** *bu* *jer* *anı* *ıglätti* ‘эта местность вызывала у него болезнь’; **138** *jer* *ojuldı* ‘земля обрушилась, обвалилась’; **146** *jer* *ađnadı* ‘земля изменилась’; **148** *jer* *atızlandı* ‘земля была разделена арыками на участки’; **158** *jer* *ızmaqlandı* ‘земля покрылась квасцами’; **163, 496** *tüz* *jer* ‘ровная местность’; **176** *jer* *enı* *turqı* ‘ширина и длина земли’; **182** *tatır* *jer* ‘местность, лишенная растительности’; **183** *qadı* *jer* ‘труднопроходимое место’; **212** *jer* *sayrısı* ‘кора, поверхность земли’; **216** *bir* *tilgä* *jer* ‘полоса земли’; **220** *sayуan* *jer* ‘место, где растет трава сарған’; **220** *qazуan* *jer* ‘земля, где есть ямы, овраги и расщелины’; **220** *jer* *javuzı* *qazуan* ‘самая плохая земля – земля в ямах’; **232** *jer* *qırtışı* ‘поверхность земли’; **234** *jer* *buçуaqı* ‘сторона света’; **235** *jer* *basruqı* *taу* ‘опора земли – горы’; **236** *çauуuq* *jer* ‘утоптанная, твердая земля’; **243** *bađram* *jer* ‘местность, где имеются зелень и цветы [букв. веселая местность]’; **245** *tünärig* *jär* ‘всякое темное место’; **245** *tararqu* *jer* ‘земля, покрытая редкими кустиками и травой’; **247** *tatırılıу* *jer* ‘ровная, твердая земля’; **248** *çavarlıу* *jer* ‘местность, где собирают то, что идет на растопку’; **248** *sayızlıу* *jer* ‘место, где имеется жирная глина’; **248** *qamışlıу* *jer* ‘местность, где имеются заросли камыша’; **248** *tutuyluу* *jer* ‘место, где имеются злые духи’; **248** *turuylaу* *jer* ‘место стоянки, жительства’; **248** *tarıylıу* *jer* ‘засеянная земля; зернохранилище’; **249** *qanıң* (*qanıу*) *ämdi* *jer* *suvar* ‘будет орошать землю твоя кровь’; **254** *köşiklig* *jer* ‘тенистое место’; **254** *köliklig* *jer* ‘тенистое место’; **257** *topurуan* *jer* ‘земля, покрытая пылью’; **303** *bu* *turуu* *jer* *ärmäs* ‘тут не место стоять’; **303** *bu* *turası* *jer* *tägül* ‘тут не место стоять’; **306** *taş* *jer* *anı* *qaturdı* ‘чужая земля его сделала твердым’; **307-308** *jer* *tüzärdı* ‘земля стала ровной’; **311** *tünärdı* *jer* ‘стемнело [букв. местность потемнела]’; **317-318** *ol* *māñä* (*maңa*) *jer* *qırıšdı* ‘он помог мне скрестить землю’; **318** *ol* *māñä* (*maңa*) *jer* *tüzäşdı* ‘он помог мне выровнять землю’; **318** *ol* *māñä* (*maңa*) *jer* *käzişdı* ‘он соревнуясь со мной, обошел землю’; **326** *jer* *tariqtı* ‘местность стала тесной, узкой’; **328** *täpildi* *jer* ‘земля была истоптана’; **332** *jer* *tüzüldı* ‘земля была выровнена’; **356** *jer* *tozyırdı* ‘над землей начала подниматься мельчайшая пыль’; **362** *ol* *aңar* *jer* *qırturdı* ‘он заставил его соскабливать землю’; **363** *jer* *qurırdı* ‘земля высохла [из-за нехватки влаги]’; **369** *jer* *qurup* *topraşdı* ‘земля высохла [из-за отсутствия дождей] и начала покрываться пылью’; **387** *tüzlündı* *jer* ‘земля стала ровной’; **391** *jer* *qırlandı* ‘земля стала бугристой и бороздчатой’; **391** *jer* *qazlındı* ‘земля была перекопана, покрыта ямами’; **400** *jer* *sögütländı* ‘земля заросла ивняком’; **400** *jer* *çıyırlandı* ‘на земле появились дороги и тропинки’; **400** *jer* *qamışlandı* ‘местность заросла тростником’; **402** *jer* *sarqaçlandı* ‘местность заросла [растением] *марура* (разновидность цикория)’; **418** *ol* *māni* *jer* *käzitti* ‘он заставил меня обойти [всю] землю’; **425** *tarıу* *tarıtuу* *jer* ‘место посева’; **425** *tarıу* *arıtuу* *jer* ‘место очистки пшеницы’; **426** *tarıу* *arıtası* *jer* ‘место очистки пшеницы’; **433** *jer* *qurıattı* ‘земля начала высыхать [из-за недостатка влаги]’; **435** *tez* *jer* ‘возвышенная местность’; **443** *täbrätgü* *jer* ‘место, где раскачивают’; **443** *tavratуu* *jer* ‘место, где торопят’; **443-444** *tavratası* *jer* ‘место, где торопят’; **446** *joq* *jer* ‘возвышенная местность’; **448** *bir* *jıуaç* *jer* ‘один фарсах земли’; **448** *jätiz* *jer* ‘обширная земля’; **448** *javız* *jer* ‘бурая земля’; **451** *jauуuq* *jer* ‘светлое место’; **454** *jaqın* *jer* ‘близкая местность’; **454, 455** *java* (*java*) *jer* ‘теплое во время холода место’; **456** *jıraq* *jer* ‘далекое место’; **456** *javуuq* *jer* ‘близкое место’; **457** *jarı* *jer* ‘просторная равнина’; **459** *joıуu* *jer* ‘место, где ходят, маршируют’; **464** *bir* *jaršim* *jer* ‘местность [протяженностью] в один забег лошади на скачках’; **464** *bir* *jügrüm* *jer* ‘местность [протяженностью] в одну пробежку’; **467** *bu* *jer* *ol* *munda* *kişı* *jıyılуan* ‘это то место, где постоянно собираются люди’; **468** *javmurçıl* *jer* ‘местность, где бывает много дождей’; **469** *tüpçıl* *jer* ‘место, изобилующее ветрами’; **486** *ol* *aңar* *jer* *jarıuşdı* (*jarışdı*) ‘он помог ему выравнять землю’; **491** *jer* *jıуaçlandı* ‘земля заросла деревьями’; **492** *jer* *julaqlandı* ‘увеличилось [число] источников на земле’; **493** *jer*

jilyunlandı ‘земля заросла тамариском’; **509** taz jer ‘неплодородная, солончаковая почва’; **511** taş jer ‘простор, чужбина’; **517** tajıy jer ‘скользкое место’; **517** qajıy jer ‘смытая [с дороги] земля’; **523** qajırlıy jer ‘голая [без растительности] земля’; **528** jer sajıqtı ‘местность стала каменистой’; **529-530** jer sajıyirdı ‘местность почти стала каменистой’; **535** či jer ‘сырая земля’; **536** [CCVI.] sü kaldi jer jara ‘явилось войско [покрыв землю]’; **537** barıy jer (должно быть оуур) ‘время ухода’; **537** turıy jer ‘место пребывания’; **567** jer čıyudı ‘земля утрамбовалась’; **571, 583** jer qıyadı ‘высохла земля [из-за нехватки дождя]’; **583** bu toıyayı jer ol ‘это место, где режут на куски’; **588** jer qarıladi ‘он измерил землю в локтях’; **606** čalaı jer ‘будто выжженная черная солончаковая земля без растений’; **607** jäbän jer ‘зыбучие пески’; **616** jer keıüdi ‘расширилось место’; **636** bärk jer ‘недоступное место’.

~**dä**: **92** älgindäki näıni jerdä urdı ‘он положил вещь, которая была у него в руках, на землю’; **123** [LIII.] jerdä qora adrışur ‘[цветы] выбились из земли и отделились друг от друга’; **146** män bu jerdä ornadım ‘[я] поселился в этом месте’; **210** ol kertü jerdä ol ‘он в правдивом месте (так говорят о покойном)’; **364** ol jerdä näı kömtürdi ‘он заставил закопать вещь в землю’; **457** ütlüg jinču jerdä qalmas ‘просверленная жемчужина не останется [лежать] на земле’.

~**den** **257**: bu är ol taşıg jerden qopuryan ‘этот мужчина выковыривал камни из земли’.

~**din**: **261** bu är ol tägmä jerdin tutči sürülgän ‘этого человека отовсюду изгоняют’; **262** bu är ol jerdin jerkä sürülgän ‘этого мужчину неоднократно гоняли с одного места на другое’.

~**gä**: **337** ol jergä barıldı ‘[букв.] в то место было пойдено’.

~**i** **72** [XXVII.] ucmäq jeri körüldi ‘показалась райская земля’; **82** [XXX.] ärik bolıy järi kördi ‘[мой скакун] пустился вскачь, поскольку он счел это уместным’ [букв.: ‘чтобы быть свободным, увидел место’]; **213** anıg (anıñ) jeri menig (meniñ) jerkä tutşı ol ‘его земля рядом с моей землей’; **235** jeri taqı ayıaq ‘и [это несмотря на то, что] земля у них пустынная’.

~**ig**: **146** ol jerig iklädi ‘он утаптывал землю’; **150** beg bir jerig ordulandı ‘бек некое место сделал своей ставкой’; **156** jarıq jätig qarıladi ‘[он] измерил землю в локтях’; **435** ol jerig aıar tuşlattı ‘он заставил [кого-то] стоять лицом против какого-либо места на расстоянии’; **267** är jerig qırdı ‘мужчина сгреб землю’; **268** ol jerig tüzdı ‘он выравнивал землю’; **268** ol jerig kädı ‘он путешествовал, обошел землю’; **308** täıri taı birlä jerig basurdı ‘Аллах придавил (подпер) землю горами’; **387** ol jerig täzgindi ‘он обошел землю’; **400** bu jerig soıuqlandı ‘он счел эту местность холодной’; **403** ol bu jerig qışlaylandı ‘он счел эту местность [подходящим] местом зимовки и остался там на зимовку’; **403** han bu jerig quşlaylandı ‘хан эту местность сделал местом охоты на птицу и охотился там’; **415** ol jerig süčitti ‘он превратил в ниву голый солончак’; **431** ol jerig čıyrittı ‘он утаптывал землю [ногой]’; **437** ol jerig qıylattı ‘он землю удобрил навозом’; **439** jaymur jerig jälpitti ‘дождик смочил землю’; **445** ol jerig aylattı ‘он опустошил местность’; **467** täıri ol jerig jaratıan ‘это Аллах – создатель земли’; **473** ol jerig japurdı ‘он выравнивал, сделал гладкой землю’; **481** jözäk qamıy jerig jözädi ‘дозор обошел местность’; **489** är jerig järsindi ‘мужчина поселился в каком-либо месте и обжился там’; **492** är jätig jıraqlandı ‘мужчина [ту] местность счел далекой’; **556** ol jerig üşädi ‘он осматривал землю, ища что-то’; **560** ol jerig qazıdı ‘он копал, рыл землю’; **575** ol jerig qırladı ‘он сделал на земле борозды [для сева дынь и тому подобного]’; **579** ol jerig jıklädi ‘он утаптывал землю’; **586** ol jerig qarıladi ‘он мерил землю в локтях’; **589** jerig čıyırladı ‘он проложил тропу по местности и пошел по ней’; **593** ol jerig sabanladı ‘он пахал землю, вскапывал ее’; **632** ol jerig japurttı ‘он заставил [кого-либо] выравнивать землю’; **635** ol jerig irklädi ‘он утрамбовывал землю’.

~**im** **558**: qurtıa büdik bilmäs jerim tar ter ‘старуха плясать не умеет, а говорит: «для меня места мало»’.

~**in** **152**: är jerin atızladı ‘мужчина сделал в земле борозды для посевов’.

~**indin** **414**: är jerindin ketti ‘мужчина ушел со своего места, устранился’.

~**kä**: **129** ol jerkä oyraldı ‘он стремился в те места’; **213** anıg (anıñ) jeri menig (meniñ) jerkä tutşı ol ‘его земля рядом с моей землей’; **262** bu är ol jerdin jerkä sürülgän ‘этого мужчину неоднократно гоняли с одного места на другое’; **334** jerkä baqıldı ‘взор был направлен на

землю'; **342** *är özin jerkä čalındi* 'мужчина бросился на землю [или сделал все, что делает это]'; **499** *qayun buq jerkä tuşdi* 'дыня упала на землю со звуком [buq]'; **528** *är jerkä majışdi* (*majuşdi*) 'мужчина прилип к земле из-за неподвижности, лени'; **577** *järkä tägip sürtülür* '[плоть благопристойности] пала на землю и волочится по ней'; **614** *suǵ jerkä şıñdi* 'вода впиталась в землю'.

~**ni 92**: *ol jerni äzdi* 'он [царапал] землю'.

jerdäş ~ jändäş (kişi) 205, 461, 462 'земляк'.

järsin- 489 'поселяться, устраиваться'.

~**di 489**: *är jerig järsindi* 'мужчина поселился в каком-либо месте и обжился там' {**järsinür; järsinmäk**}.

jerčü 457 'могила'.

jerkijä 519 'кусочек земли'.

jer ~ jār II 505–506 *одна из двух сторон парчи или фон*.

~**lig 506**: *jaşıl jārlic barčın* 'парча, в которой преобладает зеленый цвет'.

jer- 'пренебрегать'.

~**gü 279**: [CXXV.] *kičig bolup jaǵıñı jergü ämäs* 'нельзя считать врага ничтожным, если даже он мал'.

jeril- 'расщепляться, раскалываться'.

~**gän 468**: *bu butıq ol tutçı jerilgän* 'это ветки, которые всегда расщепляются'.

jerük 452 брешь': *jerük eşlär* 'женщина с разорванным влагалищем'; *jerük näñ* 'всякая вещь, расколота в длину и потерявшая из-за этого свою красоту'.

jeşil- 'действовать ловко'.

~**di 477**: *anıg (anıñ) äligi işqa jeşildi* 'его руки ловко действовали в работе'.

jet- = jät- I.

jeti 'семь': **455** *jeti qat kök* 'семь ярусов неба'; **545** *jeti başlıǵ jel bükä* 'семиголовый дракон'; *ср. jätı*.

jezäk 452 'авангард войска'.

ji I 539 'шов одежды': **546** *jigi ji* 'частый шов'; *ср. jıj*.

jiči 539 'портной': **265** *jiči jignä sapdı* 'портной вдел нитку [в иголку]'.

ji II 539 'небольшой проход в горах'.

ji III 540 'густой': *ji jıǵaç* 'густое дерево'; *ср. jigi, jıj*.

jig I 35, 55 'веретено'; *ср. ig, ijig, jik*.

jig II 506 'сырой': **170** *čim jig ät* 'совершенно сырое мясо'; **506** *jig ät* 'сырое мясо'.

jig III 506 'удила'.

~**i 506**: *jügün jigi* 'удила узды'.

jig IV = jeg.

jigdä 26, 457 'лох; джида (разновидность лоха)': **508** *bar jigdä* 'крупная джида'; *ср. jigtä*.

jigi 540 'плотный, частый': **454** *jigi jıǵaç* 'густые деревья [растущие тесно]'; **455, 540** *jigi tiş* 'частые зубы'; **455** *ton jigi tik* 'шей одежду частыми, крепкими стежками'; **546** *jigi ji* 'частый шов'; **546** *jigi tikti* 'он шил частым швом'; *ср. ji, jıj*.

jigtür- 'сжимать, сдавливать'.

~**di 484**: *tar ätük adaqıǵ jigtürdi* 'тесные сапоги давили ноги' {**jigtürür; jigtürmäk**}.

jigirmä, jigirmi 465 'двадцать'.

jigirminč 78, 637 'двадцатый'.

jigit 447 'юный': **18** *ol jigit bizkä kalgülük ärdi* 'этому юноше следовало прийти к нам'; **178** *türk jigit* 'юноша в среднем периоде юности'; **202, 451** *jigit jazuqsuz bolmas* 'юноши без греха не бывает'; **531** *jigit tajuqlandı* 'юноша сделался элегантным'; **600** *ämdi jigit jävilsün* 'теперь нужно, чтобы джигиты собрались в отряды'; **613** *tajlañ jigit* 'красивый, элегантный юноша'; **626** *jigit qanıña kürsdi* 'юноша стал полнокровным, плотным, возмужал'.

~**lär 325**: *jigitlär işqa qınışdı* 'юноши были довольны работой'.

~**lärig 136**: *jigitlärig işlatu* 'заставляя юношей работать'.

jigitlik 255, 466 'молодость, юность'.

jigitligi: 83 *essiz anıñ jigitligi* 'как жаль его молодость'; **466** *äsiz anıg (anıñ) jigitligi*

‘жаль его юность’.

jignä 459 ‘игла’: **265** jiçi jignä sapdi ‘портной вдел нитку [в иголку]’; **342** iślär jignä sapindi ‘женщина взялась вдевать нитку в иголку’; **459** tämän jignä ‘рогожная игла’.

~**kä 328**: jip jignäkä sapildi ‘нить была вдева в иголку’.

jigrän- ‘испытывать отвращение’.

~**di 489**: anig (anîṅ) jini jigrändi ‘он содрогался телом [от отвращения]’; **489** är ätni jigrändi ‘мужчина счел мясо сырым и брезговал есть его’ {**jigränür; jigränmäk**}.

jigtä 26 ‘лох’; *cp.* **jigdä**.

jij I 455 ‘густой’: jîj jîṭaṣ ‘густые деревья’; *cp.* **jigi, ji**.

jij II 455 ‘шов’; *cp.* **ji**.

jik 506 ‘веретено’; *cp.* **ig, ijig, jig**.

jiklä- ‘мять, топтать’; *cp.* **iklä-**.

~**di 579**: ol jerig jiklädi ‘он утаптывал землю’ {**jiklär; jiklämäk**}.

jilik 49 ‘костный мозг’; *cp.* **ilik**.

jiliglig 467: jiliglig söṅük ‘мозговая кость’.

~**siz 72**: oṭlaq jiliksiz ‘нет мозга в костях козленка’.

jimlä- ‘указывать, делать знак’; *cp.* **imlä-**.

~**di 579**: ol maṇa jimlädi ‘он сделал мне знак [глазами]’ {**jimlär; jimlämäk**}.

jîn I 446 ‘нора, логово [хищника]’; *cp.* **in, jîn**.

~**i 446**: arslan jini ‘логовище льва’.

~**ikä 446**: tilkü öz jinikä ürsä uḍuz bolur ‘если лиса будет лаять на свою нору, она станет паршивой’.

jîn II 446 ‘помет’.

~**i 446**: qoj jini ‘помет овцы’.

jîn III 36 = **in** ‘содержимое желудка и кишок овцы’.

jîn IV 482, 507 ‘тело (человека); покров тела, волосы на теле’: **233** ät jîn üṣüp ämriṣür ‘тело, замерзнув, дрожит’; **566** ät jîn taqî bâkriṣür ‘плоть и организм [людей] укрепляются [зимой]’.

~**i: 99** kiṣi jini alardi ‘проказа поразила тело человека’; **116** anîṅ (anig) jini ürpärdi ‘у него поднялись дыбом волосы’; **159** anîṅ (anig) jini erkäkländi ‘его волосы [на теле] встали дыбом [от страха]’; **489** anig (anîṅ) jini jigrändi ‘он содрогался телом [от отвращения]’.

~**im 140**: [ol] mäniṅ (mäniṅ) jinim ämridi ‘он чесал мое тело’.

~**in 343**: kiṣi öz jinin süründi ‘человек чесал свое тело’.

~**iṅ 512**: jiniṅ saṭ-mu ‘как твое здоровье?’.

jinät- ‘излечиваться, поправляться’.

~**ti 423**: baṣ jinätti ‘рана зажила’ {**jinätür; jinätmäk**}.

jîn- ‘искать’; *cp.* **jind-**.

~**di 472**: anig (anîṅ) ävin jindi ‘он искал его дом’.

jinčkä 610 ‘тонкий’: **164, 610** jinčkä qîz ‘наложница [свободная либо невольница]’; **610** jinčkä torqu ‘тонкий шелк’; **610** jinčkä kiṣi ‘благочестивый, набожный человек’.

jinčkälä- ‘считать тонким; делать тонким’.

~**di 622**: ol nāṇni jinčkälädi ‘он считал [эту] вещь тонкой’ {**jinčkälär; jinčkälämäk**}.

jinčkälän- ‘проявлять смирение; делать кого-л. своей наложницей’.

~**di 637-638**: ol maṇa jinčkäländi ‘он был приветливым и покорным по отношению ко мне’; ol qîziṭ jinčkäländi ‘он сделал девушку своей любовницей’; qul täṅrikä jinčkäländi ‘[божий] раб проявлял благочестие и смирение перед Аллахом’ {**jinčkälänür; jinčkälänmäk**}.

jinchü 457 ‘жемчуг’: **139** ol jinchü ävdidi ‘он собирал жемчуг’; **194** bir tizig jinchü ‘одна нитка жемчуга’; **196** kâpâk jinchü ‘мелкий жемчуг’; **200** bir tizim jinchü ‘одна нить жемчуга’; **211** [XCI.] qardunî jinchü saqınmaṇ ‘не принимай за жемчуг ледяные орешки’; **268, 280** (ol) jinchü tizdi ‘он нанизал жемчуг’; **318** ol mäniṅ (mäniṅ) birlä jinchü tiziṣdi ‘он, соревнуясь со мной, нанизывал жемчуг’; **332** jinchü tizildi ‘жемчуг был нанизан’; **344** jinchü qulaqtin salindi ‘жемчужины свешивались с ушей’; **388** jinchü tizlindi ‘жемчуг нанизывался’; **457** ütlüg jinchü jerdä qalmas ‘просверленная жемчужина не останется [лежать] на земле’; **571** qîz

jinčü tolyadı 'девушка надела [серьги из] жемчуга'; *cp.* **jinžü**.
 ~**ni 308**: ol jinčüni çeş bilä saşurdı 'он перемежал жемчуг с бирюзой'.
 ~**sin 340**: urayut jinčüsin tizindi 'женщина нанизывала свой жемчуг'.
jind- 'искать'; *cp.* **jin-**.
 ~**ti 472** '(он) искал' {**jindär; jindmäk**}.
jindür- 'заставить искать'.
 ~**di 485**: anig (anığ) ävin jindürdi 'он заставил обыскать его дом' {**jindürür; jindürmäk**}.
jinžü 26 'жемчуг': **410** jinžü tolyay 'серьги из жемчуга'; *cp.* **jinčü**.
jiñ 602 'сопли': **428** jiñ attı 'он выбросил из носа слизь'.
jiñdägü 613 'эй, ты, сопляк'.
jiñit- **428** 'сморкаться'.
 ~**ti 428**: är jiñitti 'мужчина высморкался' {**jiñitür; jiñitmäk**}.
jiñnä 202 'игла': tämän jiñnä 'большая [рогожная, кулевая] игла'.
jip 'нитка': **125** qız anası birlä jip ägrışti 'дочь с матерью соревновались в сучении ниток'.
jidi- 'испускать запах, вонять'.
 ~**di 480**: **480** ät jididi 'мясо завоняло'; **559** jididi näñ 'нечто завоняло' {**jidiir; jidiımaq**}.
jidiü 449 'зловонный': jidiü ot 'гармала (растение)'.
jidiüliq 466 'вонь; гниль'.
jidla- 'нюхать'.
 ~**di 579**: ol jipar jidladı 'он нюхал мускус' {**jidlar; jidlamaq**}.
jidlan- 'испортиться, протухнуть'.
 ~**di 490**: ät jidlandı 'протухло мясо' {**jidlanur; jidlanmaq**}.
jidlaş- 'обнюхивать друг друга'.
 ~**di 487**: jilqı jidlaşdı 'животные обнюхивали друг друга' {**jidlaşur; jidlaşmaq**}.
 ~**u 487**: kişi sözlaşü jilqı jidlaşu 'люди узнают друг друга разговаривая, а животные – обнюхивая'.
jidiş- 'сгнить (совершенно)'.
 ~**di 474**: jidişdı näñ 'нечто совершенно сгнило' {**jidişmaq**}.
jüy- 'собирать; сдерживать, удерживать'.
 ~**ar 251-252**: saranlıqın sıytaju altun jıyar 'от жадности плача, [человек] собирает золото'.
 ~**daçı 488**: [CXСII.] atsa oqın kăzgärip kim tur anı jıydaçı 'когда [оно] пускает стрелу, положив ее на тетиву'.
 ~**di 471**: **12** topraq jıydı 'он свалил землю в кучу'; **201** [LXXXVII.] juluy barça maña jıydı '[но] он собрал мне выкуп за себя'; **470** ol tarıg jıydı 'он собрал в кучу зерно'; **470** ol mäni aşqa jıydı 'он заставил меня воздержаться от еды' {**jıyar; jıymaq**}.
 ~**ip 471**: [CLXXXIII.] tañar jıyır suv aqın endi saqın 'накапливая богатство, считай его потоком'.
jüyil- 'собираться, быть собранным; (?) маневрировать; воздерживаться; быть принужденным к тому, чтобы воздержаться от чего-л.'.
 ~**di 477-478**: bodun jüyildi 'народ собрался'; jarmaq jüyildi 'были собраны деньги'; topraq jüyildi 'была собрана в кучу земля'; sü jüyildi 'войско маневрировало'; är iştin jüyildi 'мужчина воздержался от работы' {**jüyilur; jüyilmaq**}.
 ~**yan 467**: bu jer ol munda kişi jüyilıyan 'это то место, где постоянно собираются люди'.
jüyim 453 'куча': jüyim topraq 'куча земли'; *cp.* **jüyin**.
jüyin 'куча': **12, 454** jüyin topraq 'куча земли'; *cp.* **jüyim**.
jüyin- 'собирать (для себя)'.
 ~**di 479**: är öziñä jarmaq jüyindi 'мужчина копил для себя деньги' {**jüyinur; jüyinmaq**}.
jüyis- 'помогать собирать'.
 ~**di 475**: ol maña buydaj jüyışdı 'он помог мне собрать в кучу пшеницу' {**jüyışur; jüyışmaq**}.
jüyliš- 'маневрировать'.
 ~**di 487**: sü qatuy jüylišdı 'войска [все] маневрировали' {**jüylišur; jüylišmaq**}.
jüytur- 'заставлять собирать; заставляя воздержаться (от еды или чего-л. другого)'.

~dī 484: ol aṇar tarīḡ jīyturdi ‘он заставил его собрать в кучу пшеницу’ {jīyturur; jīyturmaq}.

jīyač I (~ jīyač, jīgač) 13, 284, 448, 456 ‘дерево; древесина’: 11 jīyač bičāsi nāṇ ‘нечто, чем рубят дерево’; 35 jīyač ōzi ‘сердцевина финиковой пальмы [букв. дерева]’; 54 ala jīyač *название местности на границе*; 72 qara jīyač *название местности*; 87 āšiklik jīyač ‘доска, которая предназначена для [изготовления] дверей’; 97 ol jīyač ūṇdi ‘он сделал отверстие в дереве’; 108 quḡu jīyač āgilmās ‘сухое дерево не гнется’; 108 jīgač āgildi ‘ветка согнулась’; 128 jīyač erpāldi ‘дерево распилено пилой’; 130 jīgač īṛyaldī ‘дерево встряхивали’; 132 jīyač īṛyandī ‘дерево раскачивалось’; 134 ol jīyač īṛpātti ‘он велел спилить пилой дерево’; 135-136 ol jīyač īṛyattī ‘он велел трясти дерево’; 136 jīyač jāmiš īṛyatu ‘заставляя трясти деревья и плоды’; 139 ol jīyač īṛpādi ‘он распилил дерево’; 144 ol jīyač īṛyadī ‘он тряс дерево [колотил по нему, чтобы падали плоды]’; 147 ol aṇar jīyač ūṇtūrdi ‘он велел ему (про)сверлить дерево’; 149, 597 jīyač ārūklāndi ‘на деревьях появились сливы, абрикосы, груши; [персиковое] дерево дало персики’; 150 jīyač ūzmālāndi ‘[тутовое] дерево покрылось [плодами] тута’; 157 jīyač armutlāndi ‘дерево дало урожай груш’; 161 jīyač uṣuṇa jel tāḡir kōrklūḡ kišikā sōz kālir ‘верхушки дерева касается ветер’; 221 bōriṇiḡ ortaḡ quḡuṇuḡ jīyač bašīnda ‘ворон поедает вместе с волком его добычу, а свою добычу ворон [поедает один] – на дереве’; 243 tomḡum jīyač ‘деревянная колода сапожника’; 251 badīčliḡ jīyač ‘ветви, предназначенные для изготовления подпорок для виноградных лоз’; 251 sīruqluḡ jīyač ‘дерево, предназначенное для изготовления шестов, жердей’; 252 suruqluḡ jīyač ‘дерево, предназначенное для изготовления шеста’; 252 tuḡaqliḡ jīgač ‘дерево, предназначенное для того, чтобы сделать цедилку’; 255 bu jīyač ol qaruḡqa tirāklik ‘это дерево предназначено для изготовления запора к двери’; 269 ol jīyač kāsdī ‘он резал дерево’; 269 jīyač uzun kās ‘режь дерево длинными кусками’; 274 āṛ jīyač tikti ‘мужчина посадил дерево’; 278 jīyač sīndī ‘[кусок] дерева сломался’; 279 jīgač kōndī ‘дерево выпрямилось’; 304 jīyač bičū ‘топор, который рубит дрова’; 304 jīyač bičāsi nāṇ ‘вещь, которой рубят дерево’; 309 ol jīyač buḡardī ‘он сделал зарубку на бревне’; 311 āṛ jīyač tomurdi (tomīrdi) ‘он распиливал дерево на кругляки’; 314 ol māniḡ (māniḡ) birlā jīyač bičīšdī ‘он соревнуясь со мной, рубил дерево’; 319 ol māṇā (maṇa) jīyač kāsišdī ‘он помог мне рубить дерево’; 329 jīyač bičīldī ‘дерево было срублено’; 333 jīyač tikildi ‘дерево было посажено’; 338 jīyač butandī ‘были обрезаны ветки дерева’; 352 āṛ jīyač bičtūrdī ‘мужчина велел рубить дерево’; 364 ol aṇar jīyač kāstūrdī ‘он заставил его спилить дерево’; 368 ol maṇa jīyač buḡuṛšdī ‘он помог мне делать надрез на дереве’; 368-369 ol māniḡ (māniḡ) birlā jīyač tōrpūšdī ‘он помог мне обтачивать дерево’; 370 jīyač tiklišdī ‘шест был водружен’; 373 ol māniḡ (māniḡ) birlā jīyač tomrušdī ‘он, соревнуясь со мной, распиливал бревно на колоды’; 377 ol maṇa jīyač kārtišdī ‘он помог мне делать надрез на дереве’; 381 jīyač tōrpūldī ‘дерево обтачивалось рашпилем’; 384 jīyač kārtildi ‘на дереве был сделан надрез’; 385 jīyač būrlāndī ‘дерево покрылось почками’; 387 jīyač tūplāndī ‘дерево укоренилось’; 388 jīyač tiklindī ‘шест был водружен’; 399, 401 jīyač butīqlāndī (butaqlāndī) ‘дерево пустило побеги’; 399 jīyač čēčāklāndī ‘дерево покрылось цветами’; 400 jīyač qaḡīzlandī ‘дерево обросло корой’; 401 jīyač jāmišlāndī ‘дерево дало плоды’; 402 jīyač mandarlandī ‘дерево было обвито выюнком’; 422 āṛ jīyač kōnitti ‘мужчина выпрямил дерево’; 430 sačīratyudīn qorqmīš quš qīṛḡ jīl adī jīyač ūḡā qonmas ‘птица, испугавшаяся ловушки, сорок лет не будет садиться на дерево, имеющее развилину’; 444 ol jīyač tābrātišdī ‘он помогал раскачивать дерево [или соревновался в этом]’; 454-455, 540 jīḡi (jīj, jī) jīyač ‘густые деревья [растущие тесно]’; 461 jaṣī jīyač ‘плоское дерево’; 463 jaḡlaḡ qatīḡ jīyač ‘очень твердая древесина’; 466 jaḡaqlīḡ jīyač ‘дерево с орехами’; 466-467 jōlāklik jīyač ‘бревно, служащее подпоркой; дерево с подпоркой’; 469 āṛ jīyač jardī ‘мужчина рассек дерево’; 473 āṛ jīyač jāmurdi ‘мужчина разрезал дерево’; 478 jīyač jōnuldī ‘было обстругано бревно’; 480 ol jīyač jōnundī ‘он делал вид, что строгают для себя дерево’; 483 ol aṇa jīyač jarturdi ‘он заставил его раскалывать дерево’; 487 ol aṇar jīyač jāmrūšdī ‘он помог ему вырвать дерево’; 492 jīyač jīldīzlandī ‘дерево пустило корни’; 494 jīyač tūpī ‘корень дерева’; 514 baḡ jīyač *название местности*; 527 ol maṇa jīyač qījīšdī ‘он помог мне срезать наискось бревно’;

528 jīyač qījīldī ‘бревно было срезано наискось’; **529** jīyač jajīldī ‘дерево раскачивалось от ветра’; **531** jīyač qatlandī ‘дерево принесло плоды’; **545** qoṽī jīyač ‘дуплистое дерево’; **553** ol jīyač qījdī ‘он резал дерево наискось’; **555** jīyač iridī ‘сгнило дерево [от времени]’; **565** ār jīyač törpidī ‘мужчина обтачивал дерево’; **583** iṛyamiš jīyač ‘дерево, которое трясут’; **585** ār jīyač iṛyadī ‘мужчина тряс дерево’; **585** ol mānig (māniṇ) birlā jīyač iṛyašdī ‘он со мной тряс дерево [помогая или соревнуясь]’; **612** suṽlaṇ jīyač ‘голое дерево [у которого нет ветвей]’; **615** ār jīyač qoṇurdī ‘мужчина вырвал с корнем дерево’; **616** jīyač ūṇūldī ‘было просверлено бревно’; **627** ār jīyač silkdi ‘мужчина тряс дерево’; **627** ol jīyač kōndgārdī ‘он выпрямил дерево’; **627** jīyač kōndgūr ‘выпрями дерево’; **628** ol jīyač kōndgārtti ‘он заставил его выпрямить дерево’; **629** ol jīyač kārtti ‘он надрезал дерево’.

~**i** **448**: ūzūm jīyačī ‘виноградная лоза’; jaṽaq jīyačī ‘ореховое дерево’.

~**iṽ**: **117** tüpī jīyačīṽ axtardī ‘ветер повалил дерево’; **276** suṽ jīyačīṽ saldi ‘вода снесла [вниз по течению] бревно’; **443** ol jīyačīṽ tābrātigsāk ‘он желает раскачивать дерево’; **468** bu suṽ ol jīyačīṽ jāmūrgān ‘это – вода, которая постоянно подмывает деревья’; **553** jāl jīyačīṽ jajdī ‘ветер раскачивал дерево’; **561** ol jīyačīṽ bašadī ‘он делал надрезы на дереве’; **566** ol jīyačīṽ buṽradī ‘он делал надрез на дереве’; **591** ol jīyačīṽ butīqladī ‘он обрезал ветки у дерева’.

~**qa**: **131** jel jīyačqa utrundī ‘ветер встречал сопротивление деревьев’; **330** jīšīṽ jīyačqa sarīldī ‘веревка обвилась вокруг дерева’; **388-389** at jīyačqa sūrtūndī ‘лошадь чесалась о дерево’; **389** jīp jīyačqa sarlandī ‘веревка была обмотана вокруг дерева’; **438** ol jīšīṽnī jīyačqa sarmattī ‘он заставил обвивать веревку вокруг дерева’; **487** jīyačqa jīp jōrgāšdī ‘веревка была закручена вокруг дерева’; **489-490** uguq jīyačqa jōrgāndī ‘веревка обмоталась вокруг дерева’; **558** ol oqīn urdī kājiknī jīyačqa boḁudī ‘он пустил стрелу в зверя и пригвоздил его к дереву’.

jīyačlan- **491** ‘покрываться деревьями, зарастать’.

~**dī** **491**: jer jīyačlandī ‘земля заросла деревьями’ {**jīyačlanur**; **jīyačlanmaq**}.

jīyačlīq **466** ‘лесистое место; лесосклад’.

jīyač II 448 ‘мужской член’.

jīyač III 448 ‘фарсах земли’: bir jīyač jer ‘один фарсах земли’.

jīyla- ‘плакать’; *ср.* **iyla-**.

~**dī** **146, 579**: **579** oṽlan jīyladī ‘плакал ребенок’; **585** ār jīyladī ‘мужчина плакал’ {**jīylar**; **jīylamaq**}.

~**ju**: **382** [CLIII.], **558** [CCXVIII.] tūn kūn turup jīylaju ‘я плачу ночью и днем’; **579** [CCXXIV.] qaldīm ārinč kadṽuqa ešīm uḁu jīylaju ‘и вот я, кажется, остался [без него] и с горечью плачу моему другу вслед’.

jīylaš- ‘плакать (вместе)’.

~**dī** **585**: kiši barča jīylašdī ‘все люди плакали’.

jīylat- ‘заставлять плакать’.

~**tī** **440**: ol anī jīylattī ‘он заставил его плакать’ {**jīylatur**; **jīylatmaq**}.

jīyrīl- [jīyrīl-:] ‘съежиться’.

~**dī** **488-489**: ār tumluṽqa jīyrīldī ‘мужчина съежился от холода’; ton jīyrīldī ‘одежда села от стирки’ {**jīyrīlur**; **jīyrīlmaq**}.

~**ur** **129-130**: čīṽaj jaṽuz jīyrīlur ‘бедняки и несчастные ежатся’.

jīl **446, 516** ‘год’: **327** jīl kūzūkti ‘настала осень’; **446** bir jīl kāčti ‘прошел один год’; **476** jīl jazīqtī ‘наступила весенняя пора’; **500** bu jīl bu kōg kāldī ‘в этом году говорят [букв. пришла] о такой смешной истории’.

~**i**: **34, 174, 175** ud jīlī ‘год коровы, крупного рогатого скота’; **174, 220** sičṽan jīlī ‘год мыши’; **174** bars jīlī ‘год барса’; **174, 256** taṽišṽan jīlī ‘год зайца’; **174, 513** nāk jīlī ‘год крокодила’; **174, 457** jīlan jīlī ‘год змеи’; **174, 447** jund jīlī ‘год лошади’; **174, 505** qoj jīlī ‘год овцы’; **174** bičīn jīlī ‘год обезьяны’; **174, 224** taṽaṽu jīlī ‘год курицы’; **174** it jīlī ‘год собаки’; **174** toṇuz jīlī ‘год свиньи’.

~**in** **473**: [CLXXXVI.] quṽaq jīlīn boḁun kōr ‘посмотри, где [останавливается] в год засухи народ’.

~**qa** **176**: qīrq jīlqa tāḁin baj čīṽaj tūzlinūr ‘богатый и бедный к сорока годам становятся

равными’.

jılan 457 ‘змея’: **31, 457** oq jılan ‘змея, бросающаяся на человека; эфа’; **76** jılan kändü ägrisin bilmäs täve bojnün ägri ter ‘змея не знает о своей кривизне и утверждает, что шея у верблюда крива’; **121** jılan üškirdi ‘змея зашипела’; **174, 457** jılan jili ‘год змеи’; **206** soğan jılan ‘кобра’; **273** anı jılan soqdi ‘его ужалила змея’; **274** atıy jılan tiktı ‘змея ужалила коня’; **404, 406** jılan čoqmaqlandı ‘змея свернулась клубком’; **461** jılan jarpuzdın qaçar ‘змея [всегда] бежит от мангусты’; **513** nāk jılan ‘дракон’.

~**lar 605**: [CCXXXII.] quđyu siñāk jılanlar ‘мухи, комары и змеи’.

jıldız 461 ‘корень дерева; происхождение, корни (человека)’.

~**liy 461**: tüplüg jıldızlıy ‘человек коренной по происхождению, знатный’.

jıldızlan- ‘пустить корни, укорениться’.

~**dı 492**: jıyaç jıldızlandı ‘дерево пустило корни’; **492** är jıldızlandı ‘он пустил корни где-л.’ или ‘стал знатным по происхождению’ {**jıldızlanur**; **jıldızlanmaq**}.

jilyun 460 ‘тамариск’.

jilyunlan- **493** ‘зарасти тамариском’.

~**dı 493**: jer jilyunlandı ‘земля заросла тамариском’ {**jilyunlanur**; **jilyunlanmaq**}.

jili- ‘согреваться, становиться теплым’.

~**dı 482**: suv jilidi ‘вода стала теплой’ {**jilir**; **jilimaq**}.

jilmir- ‘(начинать) согреваться’.

~**dı 485**: suv jilmirdi ‘вода начала согреваться’ {**jilmirär**; **jilmirmäk**}.

jiliy 44, 450 ‘теплый’: **26, 450** jiliy suv ‘теплая вода’; *ср. iliy*.

jiliyliq 466 ‘теплота’.

jilir- ‘согреваться’.

~**dı 99** [XXXVIII.], **407** [CLIX.] azun tını jilirdi ‘потеплело дыхание вселенной’.

jiliš- *совм. от jili-*.

~**dı 476**: suvlar qamuı jilišdi ‘стали теплыми все воды’ {**jilišür**; **jilišmaq** ~ **jilišmäk**}.

jilit- ‘греть, согревать; испытывать жар’.

~**ti 423**: är jilitti ‘у мужчины был жар’; **423** är suviy jilitti ‘мужчина грел воду’ {**jilitur**; **jilitmaq**}.

jilinçya 631 ‘постный, безвкусный’: jilinçya aš ‘кушанье, в котором нет ни жира, ни соли, нет и вкуса’.

jilqi 459 ‘обобщающее имя для всех четвероногих [животных]’: **15, 476** jilqi jutıqdı ‘скот погиб [из-за снега, от мороза]’; **43** öküš jilqi ‘упрямое животное’; **47** ärik jilqi ‘быстроногое животное’; **58** jilqi alası taštın ‘проказа животных снаружи [она очевидна]’; **77** адма jilqi ‘отпущенное вольно [пастись] животное’; **79** idinçu jilqi ‘животное, живущее на покое’; **127** jilqi arıy igläšdi ‘скот заболел’; **133** jilqi üdländi ‘к кобылицам пришла течка, потребовался самец’; **145** [LXIV.] jilqi jazın ätlänür ‘[весной] улучшается состояние животных [букв. животные полнеют]’; **166** boš jilqi ‘животное, оставленное без присмотра, свободно пасущее животное’; **167** toq jilqi ‘безрогий скот’; **207** tüläk jilqi ‘линяющее животное’; **232** başlay jilqi ‘животное, пущенное на вольный выпас’; **242** başyıl jilqi ‘животное с белой головой’; **242** tarııl jilqi ‘[всякое] животное, на спине которого имеются пятна в виде белых и черных полосок’; **316** jilqi tuıayın tiräšdi ‘животные из-за давки мешали друг другу идти’; **487** jilqi jıdlašdi ‘животные обнюхивали друг друга’; **487** kiši sözläšü jilqi jıdlašu ‘люди узнают друг друга разговаривая, а животные – обнюхивая’; **500** kög jilqi ‘пущенный на свободу скот’; **523** tuıaylıy jilqi ‘копытное животное’; **572** jilqi boqladı ‘животное испражнилось’; **576** jilqi köglädi ‘скот пасся на траве, ел весеннюю траву’.

~**m 481**: [CXC.] jilqim añar üplänür ‘мой скот похищается из-за этого’.

jimirtya ‘длинный огурец’: **631** jimirtya jaš ‘всякая нежная зелень – такая, как шпинат, цветная капуста, у которых нет сердцевины’.

jın ‘нора, логово [хищника]’; *ср. in, jın*.

~**qa 446-447**: jınqa jana kirgüsüz ‘больше они не войдут в [свои] норы’.

jır 445 ‘нить; веревка [которой привязывают лошадей]’: **90** bu äšlär ol tälim jır ägirgän ‘это — женщина, которая много прядет’; **90** bu jır ol äsilgän ‘это — веревка, которая всегда

вытягивается'; **93** ol jīp üzdi 'он отрезал веревку, нитку'; **99** urayut jīp egirdi 'женщина пряла пряжу'; **102** ol maṇa jīp äsišdi 'он помог мне натянуть веревку'; **114** ol jīp ulattī 'он заставил его соединить, связать веревку'; **118** ol jīp üztürdi 'он заставил оборвать веревку'; **130** jīp ägrildi 'нить была ссучена'; **131** urayut jīp ägrindi 'женщина пряла пряжу для себя' или 'женщина делала вид, что прядет'; **153** urayut jīp egirsädi 'женщина хотела прясть пряжу'; **261** bu jīp ol käsilgän 'эта нить всегда рвется'; **261** bu jīp ol tügülgän 'это – нить, которая постоянно образует узелки'; **267** är jīp kārdi 'мужчина протянул веревку'; **268** urayut jīp cūždi 'женщина растянула пряжу'; **318** ol māṇā (maṇa) jīp kārīšdi 'он помог мне натянуть веревку'; **328** jīp jignākā sapīldi 'нить была вде́та в иголку'; **334** jīp cōžūldi 'слабая веревка растянулась'; **361** ol jīp qatturdi 'он велел скручивать нитку'; **364** ol jīp kärtürdi 'он заставил растянуть веревку'; **380** jīp bojmašdi 'спутался моток пряжи [и не распутывался]'; **384** jīp tävšūldi 'моток пряжи спутался'; **388** jīp tüglündi 'нить завязалась узлом'; **389** jīp jīṭačqa sarlandi 'веревка была обмотана вокруг дерева'; **429** urayut jīp taṽratī 'женщина пряла пряжу'; **440** ol jīp jörgätti 'он заставил наматывать пряжу'; **443** taṽratmīš jīp 'закрученная веревка'; **443** taṽratyū jīp 'веревка, которой закручивают, обматывают'; **487** jīṭačqa jīp jörgäšdi 'веревка была закручена вокруг дерева'; **556** ol jīp uladi 'он связал нить'; **569** jīp qamuṭ tävšädi 'запуталась вся пряжа'; **613** jīp qazaṇqu boldi 'нити так спутались, что нельзя было их распутать'; **628–629** ol jīp tartti 'он тянул нить'; **629** ol künkä jīp ägirtti 'он заставил невольницу прясть пряжу'.

~i **209**: čikin jīpī 'шелковая нить'.

~iṭ: **357** ol jīpīṭ cūžtürdi 'он заставил натянуть слабую веревку'; **432** ol jīpīṭ tävšätti 'он запутал пряжу'.

~ini **635**: jīp(i)ni sīrtladi 'он подвязал хвост [животного] веревкой'.

~lar **370**: jīplar tüglüşdi 'веревки завязались узлом'.

jīpla- 'дергать нить, делать что-л. нитью; ходить по канату'.

~di: **578** urayut jūzin jīpladi 'женщина выщипывала [нитью волосы] на лице'; **579** är jīpladi 'мужчина ходил по канату' {**jīplar**; **jīplamaq**}.

jīplaš- совм. от **jīpla-**.

~di **487**: urayutlar jūzin jīplašdi 'женщины с помощью нити выщипывали волоски на лице друг у друга' {**jīplašur**; **jīplašmaq**}.

jīplat- понуд. от **jīpla-**.

~ti **440**: urayut jūzin jīplatti 'женщина очистила лицо от волос с помощью нитки' {**jīplatur**; **jīplatmaq**}.

jīpar **456** 'мускус': **164** kizdāki kiz jīpar 'ларчик для мускуса, хранящийся в сундуке'; **171** kin jīpar 'ларчик мускуса'; **265** mān jīpar sačtim 'я разбросал мускус'; **266**, **524** jīpar burdi 'распространился запах мускуса, мускус благоухал'; **329** [CXXXV.] jīnčū qabī açıldı 'сдвинувшись, раскрылись шкатулки жемчужин, смешивают [запахи] сандала и мускуса'; **447** jund āti jīpar 'конина пахнет мускусом [букв. конина – это мускус]'; **484** ol anig (aniṇ) toniṇa jīpar juqturdi 'он надушил его одежду мускусом'; **579** ol jīpar jīḍladi 'он нюхал мускус'.

~liṭ: **465** jīparliṭ kāsürgü 'мешочек с мускусом'; **465** jīparliṭ kāsürgüdin ketsä jīpar jīḍi qalir 'если из мешочка [с мускусом] исчезает мускус, не исчезает его запах'; **466** jīparliṭ är 'мужчина, являющийся владельцем мускуса'.

jīq- 'валить, разрушать'.

~ar **55**: [XV., LXXXIII.] ävni jīqar '[они] сносят свои жилища'.

~di **471**: ol ävin jīqdi 'он снес свой дом' {**jīqar**; **jīqmaq**}.

~sa **453**: jalim qaja jīqsa bolmas 'нельзя свалить крутую гору'.

~timiz **173**: furhan ävin jīqtimiz 'мы разрушили кумирни'.

jīqil- страд. от **jīq-**.

~di: **176** tam külf jīqildi 'стена внезапно с грохотом обвалилась'; **478** tam jīqildi 'забор был разрушен' {**jīqilur**; **jīqilmaq**}.

~yan: **467** ol tam ol tutči jīqilyan 'это тот забор, который постоянно валится'.

jīqiš- совм. от **jīq-**.

~di **476**: ol anar tam jīqišdi 'он помог ему валить забор' {**jīqišur**; **jīqišmaq**}.

jïqsa- *желат. от. jïq-*.

~**dï 578**: ol tam jïqsadï ‘он хотел повалить стену’ {**jïqsar**; **jïqsamaq**}.

jïqtur- *понуд. от jïq-*.

~**dï 484**: ol anig (anïŋ) ävin jïqturdï ‘он заставил снести его дом’ {**jïqturur**; **jïqturmaq**}.